

МІНІСТЕРСТВО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ  
ВІННИЦЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ МЕДИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ім. М.І. ПИРОГОВА

---



**ENGLISH ACADEMIC WRITING**  
(Англійська мова у науково-медичному спілкуванні)

---

назва навчальної дисципліни

**РОБОЧА ПРОГРАМА**  
навчальної дисципліни  
з підготовки доктора філософії  
на третьому (освітньо-науковому) рівні вищої освіти

галузі знань 22 Охорона здоров'я  
(шифр і назва галузі знань)  
спеціальностей 222 Медицина  
221 Стоматологія  
228 Педіатрія  
229 Громадське здоров'я  
091 Біологія  
(код і найменування спеціальності)  
мова навчання українська, англійська

2019 рік  
Вінниця

РОЗРОБЛЕНО ТА ВНЕСЕНО: Вінницький національний медичний університет ім. М.І. Пирогова, відділ аспірантури, докторантури

РОЗРОБНИКИ ПРОГРАМИ:

д.пед.н, доц. Дудікова Л. В.,

к.пед.н., доц. Тихолаз С. І.

РЕЦЕНЗЕНТИ:

к.пед.н., доцент кафедри українознавства Лісовий М.І.

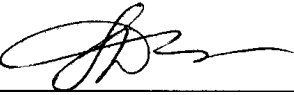
к.пед.н., доцент кафедри іноземних мов з курсом латинської мови та медичної термінології Марлова А.С.

Обговорено на засіданні кафедри іноземних мов з курсом латинської мови та медичної термінології Вінницького національного медичного університету ім. М.І. Пирогова та рекомендовано до затвердження на центральній методичній раді / науковій комісії “ 23 ” квітень 2019 року, протокол № 11

Схвалено на центральній методичній раді / науковій комісії та рекомендовано до затвердження вченою радою “ \_\_\_\_\_ ” \_\_\_\_\_ 20   року, протокол №   

Затверджено вченою радою Вінницького національного медичного університету ім. М.І. Пирогова

« 30 » 05 20 19 року, протокол № 10

Вчений секретар  (Серебреннікова О.А.)  
(підпис) (прізвище та ініціали)

## ВСТУП

**Програма вивчення навчальної дисципліни “English Academic Writing”** складена відповідно до Освітньо-наукової програми Вінницького національного медичного університету імені М.І.Пирогова  
на третьому (освітньо-науковому рівні)

(назва рівня вищої освіти)

галузі знань 22 «Охорона здоров'я»

(шифр і назва галузі знань)

спеціальностей

222 Медицина

221 Стоматологія

228 Педіатрія

229 Громадське здоров'я

091 Біологія

(код і найменування спеціальності)

### Опис навчальної дисципліни (анотація)

Освітньо-науковий рівень вищої освіти передбачає здобуття особою теоретичних знань, умінь, навичок та інших компетентностей, достатніх для продукування нових ідей, розв'язання комплексних проблем у галузі професійної та/або дослідницько-інноваційної діяльності, оволодіння методологією наукової та педагогічної діяльності, а також проведення власного наукового дослідження, результати якого мають наукову новизну, теоретичне та практичне значення (Закон України «Про вищу освіту», 2014).

Аспіранту винесені питання практичного оволодіння мовою, що дозволяє використовувати її в повсякденному спілкуванні, професійно спрямованій комунікації, діловому мовленні, а також у науковій роботі.

**Статус навчальної дисципліни:** професійно-вибіркова

**Предметом** вивчення навчальної дисципліни є академічне спілкування іноземною мовою у межах тематики визначеною програмою.

**Міждисциплінарні зв'язки:** відповідно до навчального плану, вивчення навчальної дисципліни “English Academic Writing” здійснюється, коли аспірантом набуті відповідні знання з основних базових дисциплін на II рівні вищої освіти, а також дисциплін: Історія філософії, як методологічна основа розвитку науки та цивілізації, Англійська мова у науково-медичному спілкуванні, медична етика та деонтологія, Культура мови лікаря: термінологічний аспект, Публікаційна активність та наукометричні бази даних, Біоетичні та медико-правові основи наукових досліджень, з якими інтегрується програма “English Academic Writing”. В свою чергу, “English Academic Writing” формує засади поглибленого вивчення аспірантом наступних спеціалізованих дисциплін терапевтичного профілю (Внутрішні хвороби, Кардіологія, Ревматологія, Фтизіатрія, Гастроентерологія, ендокринологія, Загальна практика-сімейна медицина, Побічна дія ліків, Клінічна фармакологія, Клінічна біохімія та мікробіологія, Клінічна морфологія,) та теоретичного (Нормальна анатомія, Патологічна анатомія, Фізіологія, Патологічна фізіологія, Фармакологія, Мікробіологія, Гістологія).

### 1. Мета та завдання навчальної дисципліни

1.1. Метою викладання навчальної дисципліни “English Academic Writing” є здобуття аспірантами знань, навичок та вмінь в сфері практичного оволодіння мовою, достатніх для виконання оригінального наукового дослідження, отримання нових фактів, що розширюють сферу знань та спрямовані на розв'язання комплексних проблем науки та практичної медицини.

1.2. Основними завданнями вивчення дисципліни “English Academic Writing” є формування системи знань, професійних умінь, педагогічної майстерності, дослідницько-

інноваційної діяльності та практичних навичок під час оволодіння мовою, що дозволяє використовувати її в повсякденному спілкуванні, професійно спрямованій комунікації, діловому мовленні, а також у науковій роботі.

**Компетентності та результати навчання, формуванню яких сприяє вивчення дисципліни.**

Компетентності, якими повинен оволодіти здобувач	Програмні результати навчання (компетенції)	Найменування навчальних дисциплін, практик
<b>1. Обов'язкові навчальні дисципліни</b>		
1.1. Цикл соціально-гуманітарної підготовки		
1. Іншомовна компетентність	<p>1.1. <u>Лінгвістичні компетенції</u> (лексична, граматична, семантична, фонологічна, орфографічна, орфоепічна) – знання та вміння використовувати мовні одиниці.</p> <p>1.1.1. Знання та вміння користуватися лексичними й граматичними ресурсами англійської мови.</p> <p>1.1.2. Здатність усвідомлювати й контролювати організацію змісту, розуміти відношення слова до його загального контексту, внутрішньолексичні зв'язки, значення граматичних елементів, категорій, структур та процесів, здатність до розуміння й продукування дискурсу.</p> <p>1.1.3. Знання особливостей мови й стилю в теорії і практиці перекладу наукової і технічної літератури (поняття перекладу, еквівалент і аналог, перекладацькі трансформації, компенсації втрат під час перекладу, контекстуальні заміни, багатозначність слів, співпадіння і розбіжності значень інтернаціональних слів, «хибні друзі перекладачів» тощо);</p> <p>1.1.4. Розуміння основних проблем контрастивної стилістики української та англійської мов, зокрема стосовно наукового мовлення;</p> <p>1.1.5. Володіння теоретичними засадами анотування й реферування, такими як призначення, структура та особливості мови анотації і реферату, види анотацій (описова, реферативна) і реферат (реферат-конспект, реферат-резюме, оглядовий реферат).</p> <p>2.1. <u>Соціокультурна компетенція.</u></p> <p>2.1.1. Розуміння іншомовних соціокультурних реалій, знання й адекватне тлумачення різних зразків мовленнєвої поведінки, уміння адекватно реагувати й діяти у професійних контекстах полікультурного середовища;</p> <p>2.1.2. Уміння дотримуватися етики науково-педагогічного спілкування.</p> <p>3.1. <u>Професійна комунікативна компетенція.</u></p> <p>3.1.1. Уміння застосовувати іншомовні знання як засіб регуляції науково-медичної діяльності.</p>	1. English Academic Writing

	<p>3.1.2. Знання професійного дискурсу, термінології відповідної галузі знань, джерел поповнення лексики англійської мови.</p> <p>3.1.3. Уміння аналізувати англомовні джерела інформації, визначати їхню релевантність та корисність для потреб здійснюваних наукових досліджень, володіння різними видами читання академічних та наукових текстів (аналітичним, пошуковим, вивчаючим, ознайомлювальним) для отримання даних, що є необхідними для реалізації науково-медичних потреб.</p> <p>3.1.4. Уміння ефективно презентувати результати досліджень англійською мовою в усній та письмовій формі (готувати публічні виступи та публікації англійською мовою з питань наукової й освітньої діяльності, виконувати реферативне узагальнення основного обсягу іншомовної актуальної інформації з проблеми дослідження).</p> <p>3.1.5. Уміння здійснювати оформлення документів англійською мовою (резюме, апікаційні форми, супровідні документи для реєстрації проектів, прав інтелектуальної власності тощо), вести ділову кореспонденцію.</p>	
2. Загальнонауко ві компетентності	<p>2.1. Наявність системного наукового світогляду, професійної етики та загального культурного кругозору.</p> <p>2.2. Володіння методологією досліджень (якісні, кількісні, експериментальні методи).</p> <p>2.3. Уміння трактувати власні наукові дослідження крізь призму різноманітних ідей та аргументів.</p>	
3. Здатність до самоосвіти упродовж життя	<p>3.1. Уміння ефективно організувати і здійснювати процес самостійного здобуття іншомовних знань, оволодіння методикою та прийомами самоосвіти, здатність їх реалізовувати у науково-педагогічній діяльності.</p> <p>3.2. Здатність до психологічної саморегуляції самоосвітньої діяльності, наявність позитивної мотивації до постійного поповнення іншомовних знань, а також готовність до їхнього застосування для задоволення потреб науково-медичної діяльності.</p>	

### Програмні результати навчання (РН):

РН1 Демонструвати безперервний розвиток власного інтелектуального та загальнокультурного рівню, самореалізації

РН2 Інтерпретувати та аналізувати інформацію з використанням новітніх інформаційних технологій

РН3 Виявляти невирішені проблеми у предметній області, формулювати питання та визначати шляхи їх рішення

РН4 Формулювати наукові гіпотези, мету і завдання наукового дослідження

РН5 Розробляти дизайн та план наукового дослідження

- RH6 Виконувати оригінальне наукове дослідження
- RH7 Пояснювати принципи, специфічність та чутливість методів дослідження, інформативність обраних показників
- RH8 Володіти, вдосконалювати та впроваджувати нові методи дослідження за обраним напрямом наукового проекту та освітньої діяльності
- RH9 Аналізувати результати наукових досліджень, використовувати методи статистичного дослідження
- RH10 Впроваджувати результати наукових досліджень у освітній процес, медичну практику та суспільство
- RH11 Презентувати результати наукових досліджень у формі презентації, постерних доповідей, публікацій
- RH12 Розвивати комунікації в професійному середовищі й громадській сфері
- RH13 Організовувати освітній процес
- RH14 Оцінювати ефективність освітнього процесу, рекомендувати шляхи його удосконалення
- RH15 Організовувати роботу колективу (студентів, колег, міждисциплінарної команди)
- RH16 Дотримуватися етичних принципів при роботі з пацієнтами, лабораторними тваринами
- RH17 Дотримуватися академічної доброчесності, нести відповідальність за достовірність отриманих наукових результатів

### **Очікувані результати навчання з “English Academic Writing”**

Передбачається, що по закінченню вивчення дисципліни здобувачі вищої освіти доктора філософії будуть *мати знання та досвід*:

- обробки великого обсягу іншомовної інформації з метою підготовки реферату;
- оформлення заявок на участь у міжнародній конференції;
- написання робіт іноземною мовою для публікації в зарубіжних журналах.

Здобувачі вищої освіти повинні оволодіти усіма видами мовленнєвої діяльності.

*Аудіювання.* Ставиться завданням досягти навичок сприйняття і розуміння монологічних та діалогічних висловлювань носіїв мови в межах професійної та побутово-ситуативної тематики на рівні 85-90% інформації при темпі її пред'явлення на 100-120 слів на хвилину.

*Говоріння.* Завдання курсу: розвиток навичок природно-мотивованого монологічного та діалогічного мовлення при темпі висловлювань на 200-250 слів на хвилину.

Рівень навичок монологічного мовлення має забезпечувати можливість самостійно готувати повідомлення про проблему, мету, методи та засоби дослідження, експеримент, обробку даних, висновки та інші аспекти наукової роботи.

Наприкінці курсу навчання здобувачі вищої освіти повинні мати навички діалогічного мовлення для ведення наукової дискусії та елементарного спілкування в межах побутової тематики та ситуацій, пов'язаних з перебуванням у закордонному відрядженні.

*Читання.* Завданням ставиться подальший розвиток навичок оглядового, інформативного і глибинного читання на матеріалах оригінальної наукової інформації з фаху.

Навички з проглядового читання мають забезпечувати вміння ознайомлюватися з тематикою наукового матеріалу та у загальних рисах давати характеристику загального уявлення про його зміст.

Інформативне читання передбачає вміння прослідкувати розвиток теми і загальну аргументацію та зрозуміти головні положення змісту.

Навички глибинного читання відпрацьовуються на рівні повного і точного розуміння тексту.

*Переклад.* Усний і письмовий переклад з іноземної мови рідною може використовуватися як засіб опанування іноземної мови, прийом розвитку навичок і вмінь читання і ефективний спосіб контролю повноти і точності розуміння. Для формування

навичок перекладу необхідні деякі відомості про особливості мови і стилю, з теорії і практики перекладу наукової і технічної літератури: поняття перекладу, еквівалент і аналог, перекладацькі трансформації, компенсації втрат при перекладі, контекстуальні заміни, багатозначність слів, збіг і розбіжності значень інтернаціональних слів тощо.

Показником сформованості навичок і вмінь *перекладу* слугують такі нормативи: за одну академічну годину (45 хвилин) письмовий переклад (із словником) 2000 др. знаків, для усного перекладу – 4000-4500 др. знаків оригінального тексту з фаху.

*Анотування і реферування.* Навчання анотуванню і реферуванню (рідною й іноземною мовами) має бути спрямоване на вироблення навичок і вмінь оформлення отримуваної інформації. Анотування й реферування використовується також як прийом контролю щодо розуміння тексту. Практичним заняттям з анотування й реферування має передувати засвоєння деяких теоретичних засад, таких як призначення, структура та особливості мови анотації і реферату, види анотацій (описова, реферативна) і рефератів (реферат-конспект, реферат-резюме, оглядовий реферат).

Кінцеві навички і вміння мають давати можливість скласти іноземною мовою анотації та реферати до наукових статей, доповідей, матеріалів дослідження, тощо.

*Письмо.* Для розвитку різних мовленнєвих навичок і вмінь важливе значення має також письмо іноземною мовою. Ставиться за мету періодичне виконання письмових лексичних і граматичних вправ, складання планів чи конспектів до прочитаного у письмовому вигляді, виклад змісту прослуханого чи прочитаного у письмовому вигляді (в т.ч. у формі анотацій і рефератів), написання доповідей і повідомлень, приватних і ділових листів, оформлення інших основних видів документації (заявок на участь у конференції, складання стислого автобіографічного нарису тощо).

Здобувачі вищої освіти повинні:

- розширити та вдосконалити мовні та мовленнєві компетенції з іноземної мови, набуті в університеті;
- оволодіти всіма видами читання академічних та професійних текстів (аналітичне, пошукове, вивчаюче, ознайомлювальне);
- вміти вести *ділове* і *професійне* листування, написати есе на професійні теми, занотувати найважливіші ідеї лекцій, зборів, конференцій, скласти анотації, реферувати навчальні та професійні тексти;
- вміти користуватися граматичними, семантичними, фонологічними та орфоепічними ресурсами іноземної мови.

Згідно з освітньо-кваліфікаційною характеристикою після опанування **дисципліни «English Academic Writing»** здобувачі вищої освіти повинні знати:

- граматичні структури, що є необхідними для гнучкого вираження відповідних функцій та понять, а також для розуміння і продукування широкого кола текстів в академічній та професійній сферах;
- правила англійського синтаксису, які уможливають розпізнання і продукування широкого кола текстів в академічній і професійній сферах;
- мовні форми, властиві офіційним та розмовним реєстрам академічного і професійного мовлення;
- широкий діапазон словникового запасу (у тому числі відповідної термінології), що є необхідним в академічній та професійній сферах;
- лексику з навчальних тем;
- різницю між рідною культурою та культурою країн, мову яких вивчають аспіранти;
- соціокультурні умовності, що впливають на функціонування мови;
- основні структури мови, що відповідають різним ситуаціям.

Здобувачі вищої освіти повинні **вміти**:

- розуміти основні ідеї та розпізнавати відповідну інформацію в ході детальних обговорень, дебатів, доповідей, бесід, що за темою пов'язані з навчанням та спеціальністю;

- розуміти на слух монологічне та діалогічне мовлення в побутовій та культурно-естетичній сферах та суть прослуханих текстів за фахом;
- розуміти намір мовця і комунікативні наслідки його висловлювання;
- мотивовано висловлюватися (пояснення, визначення, прохання, аргументація, висновки, оцінка явищ, заперечення, порівняння, згода тощо в формах монологічного, діалогічного і полілогічного мовлення);
- робити доповіді на конференції іноземною мовою;
- володіти навичками читання та перекладу ділової документації іноземними мовами (англійська, німецька, французька);
- вільно читати автентичний текст та виділяти опорні смислові блоки в текстах, які читаються, знаходити логічні зв'язки, розвивати навички мовної здогадки тощо;
- розрізняти різні стилістичні реєстри усного та писемного мовлення;
- заповнювати документи, писати ділову кореспонденцію, складати план або конспект до прочитаного, письмово викладати зміст прочитаного;
- трактувати власні наукові дослідження через призму різноманітних ідей та аргументів в письмовій формі тощо.

## 2. Програма навчальної дисципліни

Дисципліна	Модулі	Загальна кількість годин	Кредити ЄКТС	Лекції	Практичні заняття	Самостійна робота
English Academic Writing	1	30	1	-	30	-

### Модуль 1.

#### *Змістовий модуль 1.*

**Тема 1.** Academic correspondence

**Тема 2.** Writing a summary

**Тема 3.** Writing an abstract

#### *Змістовий модуль 2.*

**Тема 1.** Describing visual data

**Тема 2.** Preparing to write. Guidelines for authors of publications

**Тема 3.** Article structure

#### *Змістовий модуль 3.*

**Тема 1.** Processing information. Literature reviews

**Тема 2.** Processing information. Citations and references

**Тема 3.** Describing research. Introductions

#### *Змістовий модуль 4.*

**Тема 1.** Describing research. Methods and process

**Тема 2.** Describing research. Results

**Тема 3.** Coming to conclusions. The Discussion section

#### *Змістовий модуль 5.*

**Тема 1.** Coming to conclusions. The Conclusions section

**Тема 2.** Academic publications. Research report.

**Тема 3.** Credit test.

## 3. Структура навчальної дисципліни



Назви змістових модулів і тем	Кількість годин											
	денна форма						заочна/вечірня форма					
	усього	у тому числі					усього	у тому числі				
		л	п	лаб	інд	с.р.		л	п	лаб	інд	с.р.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
<b>Модуль 1 (семестр 1)</b>												
<b>Змістовий модуль 1.</b>												
<b>Тема 1.</b> Academic correspondence.	2		2				2		2			
<b>Тема 2.</b> Writing a summary.	2		2				2		2			
<b>Тема 3.</b> Writing an abstract.	2		2				2		2			
Разом за змістовим модулем 1.	6		6				6		6			
<b>Змістовий модуль 2.</b>												
<b>Тема 1.</b> Describing visual data/.	2		2				2		2			
<b>Тема 2.</b> Preparing to write. Guidelines for authors of publications.	2		2				2		2			
<b>Тема 3.</b> Article structure	2		2				2		2			
Разом за змістовим модулем 2.	6		6				6		6			
<b>Змістовий модуль 3.</b>												
<b>Тема 1.</b> Processing information. Literature reviews.	2		2				2		2			
<b>Тема 2.</b> Processing information. Citations and references.	2		2				2		2			
<b>Тема 3.</b> Describing research. Introductions.	2		2				2		2			
Разом за змістовим модулем 3.	6		6				6		6			
<b>Змістовий модуль 4</b>												
<b>Тема 1.</b> Describing research. Methods and process.	2		2				2		2			
<b>Тема 2.</b> Describing research. Results.	2		2				2		2			
<b>Тема 3.</b> Coming to conclusions. The Dis-	2		2				2		2			

cussion section												
Разом за змістовим модулем 4.	6		6				6		6			
<b>Змістовий модуль 5</b>												
<b>Тема 1.</b> Coming to conclusions. The Conclusions section	2		2				2		2			
<b>Тема 2.</b> Academic publications. Research report.	2		2				2		2			
<b>Тема 3.</b> Credit test.	2		2				2		2			
Разом за змістовим модулем 5.	6		6				6		6			
<b>Всього за модуль 1 (семестр 1).</b>	<b>30</b>		<b>30</b>				<b>30</b>		<b>30</b>			
<b>Всього з навчальної дисципліни.</b>	<b>30</b>		<b>30</b>				<b>30</b>		<b>30</b>			

#### 4. Теми лекцій

Навчальним планом не передбачено.

#### 5. Теми практичних занять

Назва теми	Кількість годин		
	ден. ф.н.	заоч. ф.н.	веч. ф.н.
1. Academic correspondence	2	2	2
2. Writing a summary	2	2	2
3. Writing an abstract	2	2	2
4. Describing visual data	2	2	2
5. Preparing to write. Guidelines for authors of publications	2	2	2
6. Article structure	2	2	2
7. Processing information. Literature reviews	2	2	2
8. Processing information. Citations and references	2	2	2
9. Describing research. Introductions	2	2	2
10. Describing research. Methods and process	2	2	2
11. Describing research. Results	2	2	2
12. Coming to conclusions. The Discussion section	2	2	2
13. Coming to conclusions. The Conclusions section	2	2	2
14. Academic publications. Research report.	2	2	2
15. Credit test.	2	2	2
<b>Всього :</b>	<b>30</b>	<b>30</b>	<b>30</b>

#### 6. Самостійна робота.

Самостійна робота включає виконання домашніх завдань та пошукову роботу з теми наукового дослідження.

#### 7. Індивідуальні завдання:

Уточнюються і з'ясовуються питання, що виникають під час практичних занять і роботи над темою наукового дослідження.

## 8. Завдання для самостійної роботи:

Опрацювання матеріалу згідно тематичного плану практичних занять і теми наукового дослідження. Приклади завдань для самостійної роботи:

- Make a review of articles on the topic of your investigation.
- Make a report on the novelty of your investigation.
- Make a summary of the article ...
- Made an abstract on the article ...

## 9. Методи навчання

*Методика викладання:* модульно-рейтингова системи навчання; евристичне навчання; методика проблемного навчання.

*Методи навчання:*

1. Вербальні методи: розповідь, бесіда, пояснення, дискусія, інструктаж, консультація.
2. Наочні методи: демонстрація, ілюстрація.
3. Практичні методи: справи (усні і письмові).
4. Інтерактивні методи (робота в парах, кейс-метод, рольові ігри, дидактичні ігри, експертні групи, групові дискусії).
5. Методи проблемного навчання: навчання пошукачів на проблемних ситуаціях, підготовка до самостійного пошуку та обробки інформації з автентичних джерел.
6. Пояснювально-ілюстративні та інформаційно-рецептивні методи: надання готової інформації викладачем і засвоєння її пошукачами.
7. Дослідницько-іноваційні методи: організація викладачем пошукової творчої діяльності пошукачів шляхом постановки нових проблем (проблемних завдань).

## 10. Методи оцінювання (контролю):

- за охоптом аспірантів: фронтальний, індивідуальний, парний, груповий;
- за способом реалізації: усний, письмовий;
- за використанням засобів навчання: контроль за допомогою друкованих засобів, технічних засобів, комп'ютерних систем у тому числі з підтримкою мультимедійних файлів;
- за способом організації: контроль науковим керівником, відділом аспірантури та докторантури, взаємоконтроль, самоконтроль;
- за рівнем стандартизації: стандартизований, нестандартизований.

**11. Форма підсумкового контролю успішності навчання:** залік пошукача складається з суми поточного контролю і оцінки за модульну письмову роботу (захист рефератів, анування прочитаної оригінальної медичної літератури з теми дисертації).

**12. Форма поточного контролю успішності навчання:** Оцінка з дисципліни “English Academic Writing” визначається з урахуванням поточної навчальної діяльності здобувача вищої освіти із відповідних тем за традиційною 4-бальною системою (відмінно, добре, задовільно, незадовільно) з подальшим перерахунком у багатобальну шкалу.

**Оцінка "відмінно"** виставляється у випадку, коли здобувач вищої освіти знає зміст заняття у повному обсязі, ілюструючи відповіді різноманітними прикладами; дає вичерпні, точні та ясні відповіді без будь-яких навідних питань; вільно виконує практичні завдання різного ступеню складності, самостійно генерує ідеї.

**Оцінка "добре"** виставляється за умови, коли здобувач знає зміст заняття та добре його розуміє, відповіді на питання дає правильно, послідовно та систематично, але вони не є вичерпними, хоча на додаткові питання аспірант відповідає без помилок; виконує практичні завдання, відчуваючи складнощі лише у найважчих випадках.

**Оцінка "задовільно"** ставиться здобувачу на основі його знань всього змісту заняття та при задовільному рівні його розуміння. Здобувач спроможний вирішувати видозмінені (спрощені) завдання за допомогою навідних питань; виконує практичні завдання, відчуваючи

складнощі у простих випадках; не спроможний самостійно систематично викласти відповідь, але на прямо поставлені запитання відповідає правильно.

**Оцінка "незадовільно"** виставляється у випадках, коли знання і вміння здобувача не відповідають вимогам "задовільної" оцінки.

#### **Оцінювання самостійної роботи.**

Оцінювання самостійної роботи аспірантів здійснюється під час поточного контролю теми на відповідному практичному занятті.

#### **Критерії оцінювання**

Шкала перерахунку традиційних оцінок у рейтингові бали (200 балів) для дисциплін, що закінчуються заліком та Шкала перерахунку традиційних оцінок у рейтингові бали (120 балів) для дисциплін, що закінчуються підсумковим модульним контролем (ПМК), прийнятих рішенням Вченої ради ВНМУ протокол №2 від 28.09.10.

Інструкція оцінювання іспитів та диференційних заліків згідно рішення Вченої Ради ВНМУ від 27.09.2012 р. (в основних положеннях з організації навчального процесу).

«English Academic Writing» вивчається протягом 1 семестру і є одномодульною.

Підсумковий модульний контроль є заліком, що проводиться на останньому занятті за розкладом. Залік передбачає захист реферату з теми дослідження. Підсумковий контроль вважається зарахованим, якщо здобувач спроможний самостійно викласти відповідь та на поставлені запитання відповідає правильно.

Поточна успішність вираховується за весь курс вивчення дисципліни, середня оцінка переводиться у бали згідно 200-бальної шкали.

Отримані бали відповідають фіксованій шкалі оцінок: : оцінка «5» 200-180 бал, оцінка «4» - 179-160 балів, оцінка «3» 159-122 бали.

#### **Шкала оцінювання: національна та ECTS**

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики
<b>180-200</b>	<b>A</b>	Відмінно
<b>170-179,99</b>	<b>B</b>	Добре
<b>160-169,99</b>	<b>C</b>	
<b>141-159,99</b>	<b>D</b>	
<b>122-140,99</b>	<b>E</b>	Задовільно
	<b>FX</b>	незадовільно з можливістю повторного складання
	<b>F</b>	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

### **13. Методичне забезпечення.**

Основними засобами навчання є підручники і навчальні посібники, що містять певний програмний навчальний матеріал, автентичні тексти, що відображають рівень розвитку науки і техніки за спеціальністю, іншомовна довідкова література, словники (тлумачні, двомовні, загальні та галузеві, частотні, словники-мінімуми), а також підготовлені авторськими колективами викладачів кафедри посібники навчально-методичного комплексу.

Навчальними текстами і літературою для читання може слугувати оригінальна монографічна і періодична література. Рекомендована література іноземними мовами

повинна бути не лише навчальним матеріалом, але й мати безпосереднє відношення до дисертаційної роботи.

Загальний обсяг літератури за повний курс навчання повинен складати біля 100 тис. друкованих знаків.

Розвиток навичок усного мовлення має охоплювати таку тематику: наукова робота (тема дисертації, проблема, теорія та експеримент, практична значення, наукова новизна, актуальність, гіпотеза, мета та завдання дослідження); наукові конференції і симпозиуми; основні ситуативні формули спілкування в закордонному науковому відрядженні (транспорт, орієнтація в місті оргкомітет конференції, готель, харчування, заклади культури).

#### 14. Рекомендована література

##### Основна (базова) література:

1. English for Academics. Book 1.- Cambridge University Press, 2014. – 175 p.
2. English for Academics. Book 2 / Svetlana Bogolepova, Vasiliy Gorbachov, Olga Groza, etc. – Cambridge University Press. 2015. – 171 p.
3. Eric H. Glendinning, Ron Howard – Professional English in Use. Medicine. – Cambridge University Press. – 2007 – 175 p.
4. Киселева М.В., Погосян В.А. – Заполнение деловых бумаг на английском языке. – Спб.: Питер, 2014. – 144с.: ил.
5. Борщовецька В.Д. English for Postgraduates. – Біла Церква: БДАУ, 2006. – 57 с.
6. Довідник здобувача наукового ступеня. – К.: Толока, 2003. – 32 с.
7. Сахнюк О.В. Методичні рекомендації для розвитку мовленнєвих компетенцій та мовних знань аспірантів у курсі підготовки до складання кандидатського екзамену з англійської мови / О.В. Сахнюк. – Рівне: НУВГП, 2011. – 39 с.
8. Яхонтова Т.В. Основи англомовного наукового письма: Навч. посібник для студентів, аспірантів і науковців. /Т.В. Яхонтова. – Вид.2-ге. – Львів: ПАІС, 2003. – 220с.
9. Beaumont D. English Grammar. The Heinemann ELT English Grammar / D.Beaumont, C. Granger. – К.: Методика, 2000.
10. Eastwood J. Oxford Practice / Grammar Eastwood J. – Oxford: Oxford University Press, 1997. – 334 p.
11. Longman Business English Dictionary/ Pearson Education Limited, 2000.
12. Michael McCarthy, Felicity O`Dell. Academic Vocabulary in Use. - Cambridge University Press.
13. Murphy R. English Grammar in Use / R. Murphy. – Cambridge University Press, 2003.
14. Murphy R. English Grammar in Use. A self-study reference and practice book for intermediate students / R. Murphy. – Cambridge: Cambridge University Press, 1988. – 328 p.
15. Redman S. English Vocabulary in Use / Redman S. – Cambridge University Press, 2001.
16. Swan M. Practical English Usage / Swan M. Oxford University Press, 2002.
- Биконя О. П. Ділова англійська мова : навч. посіб. для студ. вищ. навч. закл. / О. П. Биконя. – Вінниця: Нова Книга, 2010. – 312 с.

##### Допоміжна

1. Michael McCarthy, Felicity O`Dell – Academic Vocabulary in Use. Cambridge University Press.
2. Пазюк Л. К. Граматика англійської мови. – Київ. – 2002.
3. Ділова англійська мова: навчальний посібник / [уклад. О. Пінська]. – К.: Товариство «Знання», 1998. – Ч. 1. – 64 с.
4. Ділова англійська мова: навчальний посібник / [уклад. О. Пінська]. – К.: Товариство «Знання», 1998. – Ч. 2. – 64 с.
5. Redman S. English Vocabulary in Use. Pre-intermediate and intermediate / S. Redman. – Cambridge: Cambridge University Press, 2003. – 264 p.

#### 15. Інформаційні ресурси

**Базові:**

1. [www.better-english.com/exerciselist.html](http://www.better-english.com/exerciselist.html)
2. [lingust.ru/english/business](http://lingust.ru/english/business)
3. <http://www.ego4u.com/en/business-english/communication>
4. <http://www.churchillhouse.com/english/learners.html> - English for learners
5. <http://www.edufind.com/english/grammar/> - English Grammar and Writing online
6. <http://www.helmholtz.de/en/news> – The Helmholtz Association is a community of 16 scientific-technical and biological-medical research centres.
7. <http://www.physorg.com> – A web-based science, research and technology news service which covers a full range of topics
8. <http://www.roseofyork.co.uk/learning.html> - Vocabulary and Grammar Exercises online
9. <http://www.unesco.org> – United Nations Educational, Scientific and Cultural Organizations.
10. <http://www.usingenglish.com/online-tests.html> - Good tests and exercises in English

**Допоміжні:**

1. <http://www.infoplease.com/> - all the knowledge you need
2. <http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/> - BBC Learning English
3. <http://eslpdf.com/> - Free ESL worksheets, handouts, printables for students and teachers